Educational guidance and career counselling for people with migration background

www.provinz.bz.it/berufsberatung

40.2 – Office of Educational Guidance and Career Counselling
Index

School system in Italy (South Tyrol) Page 3
University education in Italy Page 6
Educational guidance and career counselling Page 7
Language centers Page 8
Educational support Page 9
Recognition of degrees and professional qualifications Page 10
School system in Italy (South Tyrol)

**Compulsory schooling:** 10 years of attending school until the age of 16

**Right to education / compulsory education:** Adolescents are obligated to pursue an education until the age of 18 or until having obtained at least a triennial qualification. A permit of residence is not necessary in order to frequent school.

**School inscription:** The application deadline for the upcoming school year is February 15. Adolescents arriving in South Tyrol after the application deadline are obligated to enroll at a school as soon as possible.

**Languages of instruction:**

- Schools with German as a language of instruction
- Schools with Italian as a language of instruction
- Schools in Ladin valleys (German, Italian and Ladin as languages of instruction)

Course programs and contents may slightly vary in schools with different languages of instruction.

Sometimes only one of the above-mentioned schools is represented in a community.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory Education</th>
<th>5th year</th>
<th>Grammar school</th>
<th>Technical school</th>
<th>Istituti professionali</th>
<th>5th year of education (Matura)</th>
<th>Vocational school</th>
<th>Apprenticeship</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4th year</td>
<td>Grammar school</td>
<td>5 years (some Italian schools: 4 years)</td>
<td>5 years (sometimes 4 years only in Italian language)</td>
<td>5 years (only in Italian language)</td>
<td>3 to 4 years</td>
<td>3 to 4 years (minimum age: 15)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3rd year</td>
<td>2nd year</td>
<td>1st year</td>
<td>Lower secondary school 3 years (age: approx. 11-14 years)</td>
<td>Primary school 5 years (age: approx. 6-11 years)</td>
<td>Nursery school from the age of approx. 3 years – voluntary attendance – fee-based</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2nd year</td>
<td>1st year</td>
<td>5th year of education (only in German)</td>
<td>Vocational school</td>
<td>Apprenticeship</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1st year</td>
<td>5th year of education (only in German)</td>
<td>Vocational school</td>
<td>Apprenticeship</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


Grammar school

Duration: 5 years
Degree: final state exam (Matura)
- General education
- Wide range of theoretical courses
- Not a form of vocational education
- Preparation for pursuing a post school education, e.g. university

*Grammar schools* differ in their subject orientation:
- Classic Lyceum
- Arts’ Lyceum
- Scientific Lyceum
- Social Sciences’ Lyceum
- Languages’ Lyceum

Technical school

Duration: 5 years
Degree: final state exam (Matura)
- Biennium (1st and 2nd year): mainly general education subjects
- Triennium: mainly subjects specific to school type and professional orientation
- Combination of theory and practical experience
- Preparation for entering the working world or a post school education, e.g. university

There are two types of technical schools with different subject orientations:
- Technical schools with economic orientation
- Technical schools with technical orientation

Vocational Education

- Main focus lies on practical training
- Preparation for entering the working force (qualification for a profession) in following sectors:
  - Crafts and technology
  - Arts and craft
  - Fashion and beauty care
  - Hospitality and food industry
  - Commerce and administration
  - Agriculture and domestic management
  - Social affairs
  - Graphic design and print
„Istruzione professionale“ (only in Italian language)

Duration: 5 years
Degree: final state exam
- Combination of theory and practical experience
- Subjects specific to school type and professional orientation (already beginning in first year)
- Mainly preparation for entering working world but also for post school education, e. g. university

Field of orientation:
- Istituto Professionale settore Servizi (commerciali e socio-sanitari)
- Istituto Professionale settore Manutenzione e Assistenza Tecnica

Vocational school

Duration: 3 to 4 years
Full-time education
Degree:
- Triennial vocational school: professional qualification with the option of continuing for an additional 4th and 5th year (title of degree: final state exam-Matura)
- Quadrennial vocational school: Vocational diploma with the option of continuing for an additional 5th year (title of degree: final state exam - Matura)

To enter the 5th year one must pass an admission exam.

Apprenticeship

Duration: 3 to 4 years
Degree: apprenticeship diploma
- Dual Education (school attendance and working experience)
- Requirements:
  - Lower secondary school diploma
  - Minimum age of 15 years and maximum age of 25
  - Apprenticeship position acquired on own initiative
- School attendance is either once a week or approx. 10 weeks spread over the course of one school year, depending on the position of apprenticeship
- In some cases, a continuation to the final state exam (Matura) is possible, but only in German schools.
  - To enter the 5th year one must pass an admission exam.

For more detailed information contact the Office of Educational Guidance and Career Counselling (Address on page 7).
University education in Italy

Requirements for admission:

- Scholastic degree (minimum of 12 years of education) which must entitle student in country of provenance to enter university

- Certified translation of diploma (can be requested at district court)

- „Declaration of equivalent value“ („dichiarazione di valore“): confirms legal validity of degree and must be requested at the Italian consulate or the Italian embassy in the country of provenance

- Those still domiciled abroad must enroll at a university through the Italian consulate or the Italian embassy in their respective country of provenance.

- Additional exams and/or language certificates may be requested from the university.

- Depending on the respective course of study and university, requirements for admission may vary, e.g. admission examination (further information provided by each university).
Educational guidance and career counselling

www.provinz.bz.it/berufsberatung
The Office of Educational Guidance and Career Counselling (Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung) offers orientation and information regarding schools, education, studies and professions for adolescents and adults.
Consultations are gratuitous, an appointment must be arranged by telephone or online.

Bolzano
State house 7 – Via Andreas Hofer, 18
Tel. 0471 / 41 33 50 / 51
Mon.- Wed.: 9.00 – 12.00 am, 14.30 - 16.00 pm
Thur.: 8.30 – 13.00 am, 14.00 – 17.30 pm
Friday: 9.00 – 12.00 am
berufsberatung.bozen@provinz.bz.it

Bressanone
Villa Adele – Viale Ratisbona, 18
Tel. 0472 / 82 12 81
Wednesday: 9.00 – 12.00 am, 14.30 – 16.30 pm
berufsberatung.brixen@provinz.bz.it

Brunico
Piazza Municipio, 10
Tel. 0474 / 58 23 81
Monday and Thursday.: 9.00 – 12.00 am, 14.30 – 16.30 pm
berufsberatung.bruneck@provinz.bz.it

Malles
Via Mercato, 4
Tel. 0473 / 83 02 46
Monday: 10.00 – 12.00 am
berufsberatung.mals@provinz.bz.it

Merano
Palazzo Esplanade – Piazza della Rena, 10
Tel. 0473 / 25 22 70
Wednesday: 9.00 – 12.00 am, 14.30 – 16.30 pm
berufsberatung.meran@provinz.bz.it

Egna
Piazza Franz Bonatti, 2/3
Tel. 0471 / 82 41 50 or 0471 / 41 33 51
Wednesday: 9.00 – 12.00 am
berufsberatung.neumarkt@provinz.bz.it

San Martin de Tor/San Martino
Picolin/Piccolino, 22
Tel. 0474 / 52 40 87
Wednesday: 9.00 – 12.00 am
berufsberatung.pikolein@provinz.bz.it

Silandro
Castello Silandro
Tel. 0473 / 73 61 80
Wednesday: 9.00 – 12.00 am, 14.30 – 16.30 pm
berufsberatung.schlanders@provinz.bz.it

Sëlva/Selva
Via Nives, 14
Tel. 0471 / 794192
Monday: 10.00 – 12.00 am
berufsberatung.wolkenstein@provinz.bz.it

Vipiteno
Via Stazione 2/E
Tel. 0472 / 72 91 80
Monday: 9.00 – 11.00 am
berufsberatung.sterzing@provinz.bz.it
Language Centers

http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/sprachenzentren-centri-linguistici.asp

Language centers counsel and support nursery schools and schools during the process of integration of children and adolescents with migration background. Additionally, language centers counsel and support families with migration background regarding scholastic topics and, if necessary, work with intercultural mediators.

**Bolzano**  
Via Amba Alagi, 10  
Tel. 0471 / 41 76 76

**Merano**  
Piazza della Rena, 10  
Tel. 0473 / 25 22 38

**Bressanone**  
Via Fienili, 8b  
Tel. 0472 / 80 10 22

**Brunico**  
Piazza Municipio, 10  
Tel.: 0474 / 58 01 86

**Silandro**  
Via Protzen, 8/a  
Tel. 0473 / 73 25 14
Educational support

www.provinz.bz.it/bildungsfoerderung

For pupils in primary, lower secondary and upper secondary school as well as pupils in vocational school: e. g. financial student aid, school transport, school canteen...

**Amt für Schulfürsorge**
39100 Bolzano, Via Andreas-Hofer 18 – 2nd floor
Tel. 0471 / 41 33 40
www.provinz.bz.it/bildung-sprache/bildungsfoerderung/foerdermassnahmen-schueler.asp

For students at universities in South Tyrol and abroad: e. g. financial student aid, placement in a student home (South Tyrol), refund of college tuitions...

**Amt für Hochschulförderung**
39100 Bolzano, Via Andreas-Hofer, 18 – 2nd floor
Tel. 0471 / 41 29 40/41
www.provinz.bz.it/bildung-sprache/bildungsfoerderung/foerdermassnahmen-studierende.asp
Recognition of degrees and professional qualifications

Recognition of school degrees:

Deutsche Bildungsdirektion
Amt für das Lehrpersonal (Office for teacher personnel)
39100 Bozen, Via Amba Alagi, 10
Tel. 0471 / 41 75 77
www.provinz.bz.it/bildung-sprache/dienstleistungen.asp

Direzione Istruzione e formazione italiana
Ufficio Progettuialità scolastica
39100 Bolzano, "Edificio Plaza"- Via del Ronco, 2
Tel. 0471 / 41 14 00
www.provincia.bz.it/intendenza-scolastica

Recognition of academic degrees and honorary titles

Studieninformation Südtirol
39100 Bolzano, Via Andreas Hofer, 18 – 2nd floor
Tel. 0471 / 41 33 01/07
www.provinz.bz.it/bildung-sprache/ausbildungs-studien-berufsberatung/beratung/studieninfo

Recognition of academic degrees and honorary titles in the health-care sector

Amt für Gesundheitsordnung
39100 Bolzano, Via Canonico Michael Gamper, 1
Tel. 0471 / 41 81 40
www.provinz.bz.it/gesundheit

Recognition of various professions in craft, commerce and service

Amt für Handwerk und Gewerbegebiete
39100 Bolzano, State house 5, Via Raiffeisen, 5
Tel. 0471 / 41 36 49
www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/wirtschaft/anerkennung-befaehigungsnachweise

Recognition of apprenticeship diploma

Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung
39100 Bolzano, Via Dante, 11
Tel. 0471 / 41 69 91
www.provinz.bz.it/berufsbildung